



REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

Klasa: UP/II-034-02/09-01/860

Urbroj: 354-01/09-7

Zagreb, 26. kolovoza 2009.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, postupajući po žalbi žalitelja TM priozvodnja d.o.o. Zagreb, na Odluku o poništenju, u otvorenom postupku javne nabave broj N-05-V-127075-250509, nabava sintetičkih kočionih umetaka tip L-400 i kočionih uložaka 200/35, naručitelja HŽ Vuča vlakova d.o.o. iz Zagreba, na temelju članka 134., članka 151. i članka 158. Zakona o javnoj nabavi (NN 110/07, 125/08) te članka 7. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (NN 117/03) donosi

R J E Š E N J E

1. Odbija se prijedlog žalitelja za određivanjem privremene mjere zabrane potpisivanja ugovora i izvršavanja ugovornih obveza, kao neosnovan.
2. Žalba žalitelja TM priozvodnja d.o.o. Zagreb, odbija se kao neosnovana.
3. Odbija se kao neosnovan zahtjev žalitelja za naknadom troškova žalbenog postupka.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj HŽ Vuča vlakova d.o.o. iz Zagreba objavio je 26. svibnja 2009. u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje u otvorenom postupku javne nabave broj N-05-V-127075-250509, nabava sintetičkih kočionih umetaka tip L-400 i kočionih uložaka 200/35. Kao kriterij odabira određena je najniža cijena. Na predmetno nadmetanje dva ponuditelja su dostavila ponude, a naručitelj je donio Odluku o poništenju postupka javne nabave dana 9. srpnja 2009. godine na temelju članka 94. točka 3. Zakona o javnoj nabavi, jer nakon isključenja ponuda u postupku nije preostala nijedna prihvatljiva ponuda.

Ponuditelj TM proizvodnja d.o.o. Zagreb je 17. srpnja 2009. zaprimio Odluku o poništenju, te dana 24. srpnja 2009. izjavio žalbu Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave i predao naručitelju. Žalitelj u žalbi u bitnome navodi da je neosnovano isključen kao neprihvatljiv, iz razloga što tehnički nacrti za kočioni umetak L-400 ne odgovaraju tehničkom nacrtu u dokumentaciji, a žalitelj je spreman platiti vještačenje kojim će se dokazati netočnost navoda naručitelja. Žalitelj ističe kako je naručitelj ocijenio da ponuditelji premašuju planirani iznos nabave, što nije točno, jer žaliteljeva ponuda ne premašuje. Nadalje, analitički prikaz traženih i danih dokaza o sposobnosti nije dostavljen žalitelju, dok se u zapisniku navodi da je sačinjen tablični prikaz, što je protivno članku 83. stavak 3. Zakona. Naručitelj je postupio protivno članku 95. stavak 4. Zakona, prije isteka roka mirovanja započeo novi pregovarački postupak bez prethodne objave broj N-31-V-135702-220709. Žalitelj predlaže poništenje odluke o poništenju postupka javne nabave, poništenje zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda i zahtijeva naknadu troškova žalbenog postupka u iznosu 5.070,00 kuna.

Žalitelj u žalbi podnosi prijedlog za određivanje privremene mjere, a predmet prijedloga je zabrana potpisivanja ugovora i izvršavanja ugovornih obveza, zabrana trgovačkom društvu Novi Plobest d.o.o. Ploče potpisivanje ugovora o javnoj nabavi, a određena privremena mjera treba trajati do okončanja postupka javne nabave broj N-05-V-127075-250509.

Žalba je dopuštena, pravovremena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Prijedlog za određivanje privremene mjere odbija se kao nesnovan.

Razmatrajući zahtjev žalitelja za određivanjem privremene mjere sukladno članku 149. Zakona o javnoj nabavi, utvrđeno je sljedeće. Prema članku 95. stavak 4. Zakona o javnoj nabavi, prije isteka roka mirovanja, koji iznosi 15 dana od dana dostave odluke o poništenju ponuditeljima, odnosno od dana objave odluke o poništenju sukladno odredbi stavka 3. ovoga članka, ne smije se pokrenuti novi postupak javne nabave za isti predmet nabave. Ako je u propisanom roku pokrenut postupak pravne zaštite, novi postupak javne nabave za isti predmet nabave smije se pokrenuti nakon dostave odluke Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave kojom se žalba odbacuje ili odbija. Dakle zbog automatskog suspenzivnog učinka žalbe na odluku o poništenju, donošenje privremene mjere kojom se zabranjuje potpisivanje ugovora o nabavi je bespredmetno, kao i zbog činjenice da je postupak javne nabave završio poništenjem od strane naručitelja, te nema odabranog ponuditelja i nemoguće je potpisati ugovor o javnoj nabavi. Pozivom na članak 151. stavak 1. točka 8. Zakona o javnoj nabavi odbija se zahtjev za određivanjem privremene mjere kao neosnovan. Temeljem navedenoga riješeno je kao u točki 1. izreke ovoga Rješenja.

Žalba nije osnovana.

U žalbenom postupku pred ovim tijelom izvedeni su dokazi temeljem pregleda dostavljenog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka javne nabave od 11. svibnja 2009., objave poziva za nadmetanje, dokumentacije za nadmetanje, ponuda ponuditelja, Zapisnika o otvaranju ponuda od 23. lipnja 2009., Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda od 23. lipnja 2009., Odluke o poništenju postupka javne nabave, dokaza o pravovremenosti žalbe i ostale dostavljene dokumentacije.

Naručitelj se očitovao na žalbu, te ističe kako žalitelj u ponudi dostavlja tehnički nacrt za kočioni umetak L-400 različit od zahtijevanog u dokumentaciji, prema UIC 541-4 i tehničkom nacrtu naručitelja. Kočioni umetak naručitelja L-400 ima utor širine 4 mm i dubine 400mm na sredini kočionog umetka, što na tehničkom nacrtu žalitelja nema. Određene dimenzije i tolerancije se ne podudaraju, širina traženog kočionog umetka je 84 ± 1 , a žalitelj nudi 85 ± 2 , dimenzije nosača klina kako je traženo su korijen nosača 44,5, vrh nosača 40, širina nosača 80, a žalitelj je ponudio dimenzije korijen nosača 45, vrh nosača 41, dok širina nije kotirana. Na kočionom umetku žalitelja ne postoje vodilice za pozicioniranje i učvršćivanje kočionog umetka na nosač, dimenzija $\emptyset 12$ i visina 6, koje su bile zahtijevane u tehničkom nacrtu naručitelja u dokumentaciji. U žaliteljevoj ponudi postoji razlika u duljini kočionog umetka (toleranciji) u odnosu na dokumentacijom određeno, te u žaliteljevom tehničkom nacrtu vodilica za klin nije kotirana.

Ponuda žalitelja je isključena jer dokazi o tehničkoj i stručnoj sposobnosti nisu dostavljeni u izvorniku ili javnobilježnički ovjerenom preslici. Dostavljena je obična preslika UIC Certifikata koja nije potpisana od izdatelja certifikata, za kočione umetke L 400 nije dostavljena Potvrda nadležnog instituta, tijela za kontrolu kvalitete da ponuđena roba odgovara traženim tehničkim

uvjetima, te tehnički nacrt za kočioni umetak L 400 dostavljen uz ponudu ne odgovara dokumentaciji.

Ovo tijelo je izvršilo uvid u žaliteljevu ponudu te utvrdilo slijedeće. Žalitelj u ponudi dostavlja neovjerene preslike UIC Certifikata za kočioni uložak koji je ponudio, a uopće nije dostavio Certifikat za kočioni umetak L 400. Žalitelj je u ponudi dostavio neovjerene preslike uz prijevod s engleskog jezika od strane stalnog sudskog tumača za engleski jezik. Točkom 10. dokumentacije naručitelj je propisao da svi dokazi sposobnosti moraju biti predani u izvorniku ili ovjerenoj preslici, a ovjera od strane stalnog sudskog tumača ne daje ispravi značenje originala, već samo potvrđuje da prijevod u cijelosti odgovara ispravi sastavljenoj na engleskom jeziku. Izvorne isprave na engleskom jeziku nisu dostavljene, već samo u obliku obične preslike uz prijevod od ovlaštenog sudskog tumača. Obzirom žalitelj nije dostavio dokaz tehničke i stručne sposobnosti iz članka 52. stavak 4. točka 4. Zakona o javnoj nabavi, potvrdu koju izdaje nadležni instituti ili tijelo za kontrolu kvalitete, a kojom se potvrđuje da na odgovarajući način točno označena roba odgovara određenim specifikacijama ili normama, naručitelj je osnovano ponudu isključio kao neprihvatljivu sukladno članku 84. stavak 1. točka 3. Zakona.

Kako žalitelj nije dokazao sposobnost, nebitno je da li tehnički nacrti koji su dostavljeni u ponudi za kočione umetke L 400 odgovaraju dokumentaciji naručitelja, obzirom žaliteljeva ponuda nije mogla biti ocijenjena prihvatljivom zbog nedostavljanja dokaza o tehničkoj i stručnoj sposobnosti, a naručitelj je žaliteljevu ponudu osnovano isključio kao neprihvatljivu.

Postupajući po žalbenom navodu da je naručitelj ocijenio kako ponuditelji premašuju planirani iznos nabave, izvršen je uvid u dostavljenu dokumentaciju. U zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, sastavljenom od strane ovlaštenih predstavnika naručitelja, izričito se navodi da ponuda Novi Plobest d.o.o. cijenom je veća od planiranih sredstava (članak 2. stavak 1. točka 20. Zakona o javnoj nabavi) dok je za žaliteljevu ponudu utvrđeno da nije dokazao sposobnost te je ponuda suprotna odredbama dokumentacije, članak 84. stavak 1. točka 3. i 7. Zakona o javnoj nabavi. Žalbeni navod je ocijenjen neosnovanim.

Obzirom na žalbeni navod da žalitelju nije dostavljen analitički prikaz traženih i danih dokaza o sposobnosti, utvrđeno je kako slijedi. Naručitelj se očitovao da je Prilog sa analitičkim prikazom dostavljen žalitelju, te ga je isti priložio uz izjavljenu žalbu naručitelju. U postupku pravne zaštite naručitelj je dužan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluke o pravima, poduzeo radnje ili propuštanja te obavio postupke, koji su predmet žalbenog postupka, propisano je odredbom članka 139. stavak 2. Zakona. Obzirom žalitelj nije dokazao da Prilog uz zapisnik nije dostavljen, a iz izjavljene žalbe naručitelju je utvrđeno drugačije, žalbeni navod je ocijenjen kao neosnovan.

Posljednjim navodom žalitelj u bitnome navodi da kako je postupak javne nabave broj N-31-V-135702-220709 pokrenut protivno odredbi članka 95. stavak 4. Zakona o javnoj nabavi. Ovo tijelo postupa po žalbi u postupku javne nabave na koji je izjavljena žalba, sukladno odredbi članka 134. i 147. Zakona o javnoj nabavi. Nezadovoljna strana može, pod uvjetima utvrđenima ovim Zakonom, izjavljivanjem žalbe i drugih zahtjeva, tražiti zaštitu svojih prava pred Državnom komisijom protiv odluke, radnje, propuštanja radnje naručitelja koju je na temelju ovoga Zakona trebalo obaviti, te postupaka na koje se mora primijeniti ovaj Zakon, propisano je odredbom članka 137. stavak 1. Zakona, a žalitelj je u ovom postupku javne nabave izjavio žalbu na odluku o poništenju u postupku javne nabave broj N-05-V-127075-250509.

Ovlasti Državne komisije propisane su člankom 141. Zakona o javnoj nabavi. Postupajući u granicama zahtjeva iz žalbe za poništenjem odluke o poništenju postupka javne nabave, a po službenoj dužnosti u odnosu na bitne povrede Zakona opisane u članku 140. Zakona, ovo tijelo je utvrdilo slijedeće. U dokumentaciji za nadmetanje naručitelj je zahtijevao u točki 19.4. a) potvrdu o uredno ispunjenim ugovorima, a ponuditelj navedenim dokazom potvrđuje da je na tržištu u posljednje tri godine isporučio robu koja je predmet nabave, najmanje u trostrukoj vrijednosti predmeta nabave koja će se realizirati u jednoj godini. Navedeni zahtjev naručitelja je nejasan, jer nije vidljivo da li treba dostaviti potvrde o uredno izvršenim ugovorima u tri godine, na način po 3 ugovora u svakoj godini ili tri ugovora u sve tri godine u vrijednosti predmeta nabave koji će se realizirati u 1 godini. Nadalje, naručitelj je pod istom točkom dokumentacije naveo, da ukoliko ponuditelj nije bio stranka takvog ugovora, dužan je o tome dostaviti izjavu potpisanu od osoba ovlaštenih za zastupanje ponuditelja. Dokazi i njihovi vrijednosni pokazatelji, koje javni naručitelj određuje u svrhu utvrđivanja sposobnosti gospodarskog subjekta, mogu se zahtijevati samo u mjeri opravdanoj predmetom nabave i procijenjenom vrijednošću nabave, propisano je odredbom članka 48. stavak 3. Zakona. Zbog navedenog, ovo tijelo je utvrdilo nepravilnu primijedbu odredbe članka 52. stavak 4. točka 1. Zakona, koja je bila ili je mogla biti od utjecaja na donošenje zakonite odluke. Sukladno prethodno navedenom, i ovo tijelo bi donijelo odluku o poništenju postupka javne nabave, pa pozivom na članak 240. stavak 3. Zakona o općem upravnom postupku donosi odluku kao u točki 2. izreke ovoga Rješenja.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u iznosu 5.070,00 kuna. Sukladno članku 158. stavak 4. Zakona o javnoj nabavi, zahtjev žalitelja za naknadu troškova odbija se kao neosnovan, obzirom Zakon pravo na naknadu troškova vezuje uz uspjeh žalbe, a žalba žalitelja je utvrđena neosnovanom. Temeljem navedenog, a sukladno članku 151. stavak 1. točka 7. Zakona, riješeno je kao u točki 3. izreke ovoga Rješenja.

POUKA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



Dostaviti:

1. TM proizvodnja d.o.o. Zagreb, Kovinska 4
2. HŽ Vuča vlakova d.o.o. Zagreb, Mihanovićeva 12
3. Državni ured za reviziju, Zagreb, Tkalčićeva 19
4. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,
Uprava za sustav javne nabave,
Zagreb, Ulica grada Vukovara 78
5. Pismohrana, ovdje